

San José •  
Costa Rica

Año 11 • Núm. 88

H  
056  
F471fi  
C.R.  
oct (88) 1908

# EL FIGARO

Revista Semanal  
Ilustrada

FERRETERIA  
— DE —  
MIGUEL MACAYA Y CIA  
San José y Limón  
MIGUEL MACAYA  
Socio Gerente

Tipografía  
de  
A. Alsina



SAN JOSÉ DE COSTA RICA

AÑO II  
24 DE OCTUBRE DE 1908  
NÚM. 88

# EL FIGARO

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA



Señorita Clemencia Serrano



# "EL FÍGARO"

REVISTA ILUSTRADA

EDITOR:

MIGUEL BORGES

TELÉFONO 18 ----- APARTADO 437  
SAN JOSÉ, COSTA RICA

## Crónica semanal

Ya todo el mundo sabe que esta semana ha sido la semana de lluvia, de los derrumbes, de los lavados, de las crecientes, de los ahogados, de las paredes caídas, de los *aterros*, que dice la prensa, de los desprendimientos y de la humedad con todos sus horrores y desgracias. La lectura de los diarios causa verdadero pánico, porque cada uno se disputa la primacía en aquello de suministrar los primeros y con verdadera complacencia, las noticias más malas y espeluznantes.

Todas estas desgracias sumadas con la crisis económica y con esas resistencias de entrar en arreglos con la United, presentan un cuadro lóbrego y sombrío. Y si pasamos á los incidentes concomitantes como el asesinato de Mr. Stanley de Pass, no por odiosidades, sino por llevar terciado un guarniel de colones, y los 22 aspirantes que se han presentado en el curso de cuatro días á la oficina de *La Información* en solicitud de una colocación que brinda el señor Lloret Bellido, y que ha motivado un inci-

dente cómico-menesteroso, que sería un descuido no narrar, demuestran de modo patético el estado de insoportable penuria porque atraviesa el país.

El incidente á que hacemos referencia es éste: uno de los aspirantes á la colocación referida, no pudiendo trasladarse á esta capital en persona, envió una carta acompañada de su retrato, como para asegurar mejor el éxito de su gestión. Pueda ser que este individuo salga favorecido, porque bien que lo merece por la originalidad de su petición.

\* \*

Y si por aquí llueve en los países del vecindario tampoco escampa, porque día por día llegan emigrados en solicitud de una atmósfera respirable. De Colombia vienen y vienen gentes de consideración, á pesar de que la prensa de aquel país canta á todo pulmón los himnos de la prosperidad, de las garantías y de los derechos más amplios.

Todas estas circunstancias nos demuestran que el mal económico es el cáncer de todos estos países, y como el hambre es tan mala consejera y el despotismo un indicio de abatimiento social, las causas de la enfermedad son más que claras.

En consecuencia, el tratamiento es clásico y reclama medidas reparadoras. Por estas poderosísimas razones, los conocimientos económicos son el único saber que reclaman las

circunstancias de la actualidad. Ya no es posible seguir con los fomentos de la política, sino que es preciso combatir las dolencias en lo íntimo de sus caucas. Lo difícil, pues, está en conseguir buenos médicos de cabecera, porque con curanderos pueden morirse muchas de estas naciones, no entre sus camas, como los individuos, sino absorbidas por los elementos extraños y combatidas por la libre concurrencia.

Si hubiese refugio para las naciones, muchos de estos países tendrían que ir á un hospital. Esto lo decía un hombre de muy buen seso; degraciadamente estas sentencias inmensamente ciertas, no preocupan sino á los pensadores que menos influencias tienen en los gobiernos, é incapacitados por su naturaleza suceptible, para golpear espaldas é intrigar con patas y manos.

\* \*

La prensa de Guatemala—decimos mal, la de Estrada Cabrera—está que revienta de enojo contra los periódicos que hemos hablado contra la ferocidad de aquel criminal congénito; y con el fin de componer lo que no tiene composición y de querer hacer figurar las iniquidades de aquel hombre torcido, en calidad de actos de justicia divina, se nos viene encima con insultos y con amenazas, como si por ese medio pudiesen evitar las sanciones públicas.

Las naciones ya no son feudos aislados en donde los magnates pueden matar y exterminar á puerta cerrada y sin testigos importunos; los pueblos de la hora presente están unidos con el resto del mundo por medio de la solidaridad humana.

Pero tan estulta es la protesta de esa prensa asalariada, que no ha podido establecer la diferencia que existe entre un tirano y el pueblo que le soporta, es decir, para ella los intereses de las víctimas son los mismos del verdugo.

En esta confusión, están convencidos todos los periodistas guatemaltecos de que la prensa costarricense está atacando al pueblo de Guatemala, y no exclusivamente á Estrada Cabrera.

Por esta razón lejos de esperar funestas consecuencias con nuestra actitud, tenemos derecho á esperar algún alivio para ese desgraciado pueblo. En cuanto á que una guerra internacional pueda venírsenos encima, ese es resultado que no vendrá por ningún motivo, porque los déspotas están en la imposibilidad de llevar la guerra al exterior, porque tienen en el interior un enemigo formidable.

De manera, pues, que los insultos y las amenazas de la prensa oficial de Guatemala son letra muerta para nosotros y para Costa Rica. Si Estrada y sus esbirros supiesen cuán débil se hace el poderío por medio del abuso, variarían de rumbo.



En una guerra internacional el primer pescuezo que sucumbe es el de los tiranos, y acabados éstos todos los motivos desaparecen y la paz se impone.

Lo mejor que podía hacer esa prensa es meditar en estas cosas y darse cuenta de los inconvenientes de querer mantener el feudalismo en pleno siglo XX.

Ningún pueblo quiere por las malas, y todo gobierno que quiera mantener la paz por medio de la violencia, tendrá que matar y matar, para que la matanza, tarde que temprano, se le venga encima de un modo aterrador. «El que á fierro mata á fierro muere.»

Esto no es verso, pero es verdad.

\* \* \*

Siguen los duelos asustando gente, porque lo que es morir se no mueren los duelistas ni quemándose las balas á cinco pasos de distancia.

Nosotros que hemos sido tan refractarios á esa clase de torneos, ya probablemente seríamos capaces de ir al campo del honor quijotesco sin muchos escrúpulos, porque ya es proverbial el comedimiento de las bocas de fuego y el de los proyectiles, que recorren trayectorias parabólicas en favor de la vida humana, mejor dicho, las pistolas se han civilizado más que los hombres, y ya que aquellos no cejan en arriesgar el *carapacho* por una nadería, éstas han resuelto hacerse á un lado,

para no tropezar con el cuerpo de un tonto.

Eso de batirse es un rezago que nos queda de los tiempos medioevales, cuando los hombres eran tan pequeños que sólo podían hacerse admirar por el filo de una espada; tan romántico es el proceder, que hay individuos que por llamar la atención en las calles, en los teatros, en los círculos, son capaces de jugar el hilo de la vida.

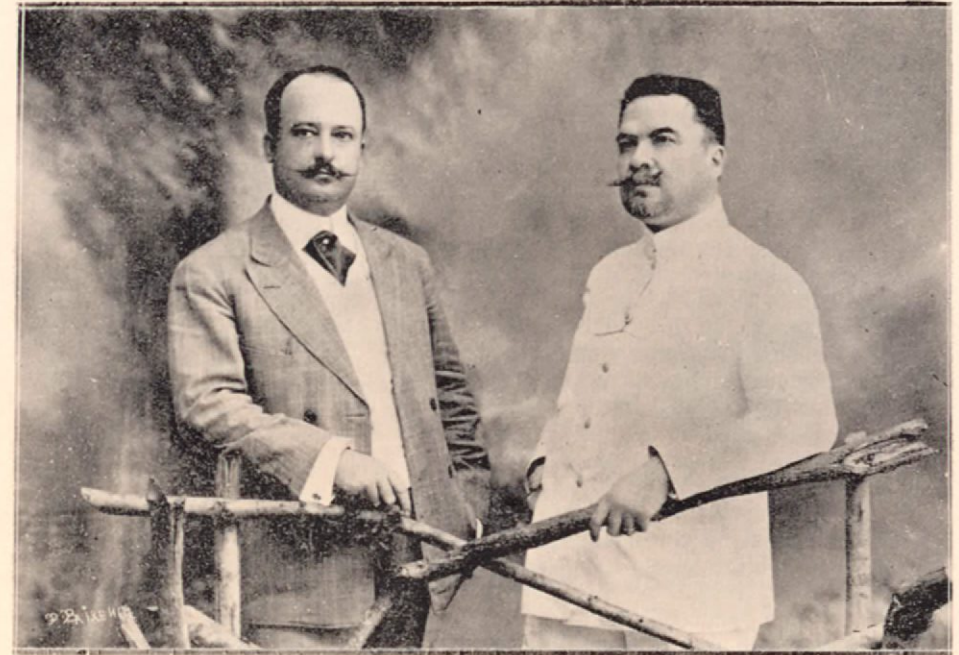
¿Saben lo que nosotros haríamos con los duelistas si no nos inspirasen algún miedecillo? Comprarlos por lo que valen y venderlos por el precio de las satisfacciones que ellos experimentan después de un conflicto sin consecuencias graves de ninguna clase. Con este solo negocio ya no tendríamos en donde guardar tanta plata.

\* \* \*

Parece que el conflicto bananero va á resolverse con ventajas mutuas. Es verdad que los errores viejos y la imprevisión de nuestros benditos gobernantes nos dejaron sembrado un espinero de dificultades; pero ya que esa situación ha puesto un gran poder en las manos de la United, estamos en la obligación de atenderla más y tratar de evitar los perjuicios que ella nos puede acarrear si seguimos roncando sin cabecera. En nuestra situación, más puede la maña que los pujos, más la tolerancia que las frases amargas.

Cuando á uno le tienen agarrado el guargüero con mano fuerte, no le queda otro camino que suplicar ó reventar en el colmo de un esfuerzo desesperado de defensa. Esto último sería gravísimo, y por lo tanto hay que actuar con mucho tacto, al menos, mientras estemos en posibi-

lidad de igualar armas y poderes. La Compañía sabe cuán ventajosa es su situación é interesa ablandarla más que exacerbarla. La táctica que debemos poner en juego es una diplomacia exquisita, antes que seguir escupiéndole por entre el colmillo á riesgo de que nos sofoquen.



El doctor L. H. Debayle y el renombrado poeta Rubén Darío

Honramos nuestras páginas con una curiosa instantánea de Rubén Darío y del Doctor Luis H. Debayle, tomada en la isla del Cardón, frente á Corinto, durante una larga temporada de descanso que en dicho poético lugar pasaron á principios del año estas dos altas intelectualidades de Nicaragua.

Allí, en medio de ese apartado ramillete de vegetación, que continuamente refresca y ciñe rumoroso el

mar de Corinto, frente á la faja de tierra patria en que los grupos de cocoteros sacuden al viento sus plumeros, de cara al cielo, que los crepúsculos incendian en un suntuoso irradiar de vermellones y de púrpuras, se deslizaron los días, que los dos viejos amigos y fraternales compañeros de la infancia llenaban con lecturas y charlas, con sus versos, que volaban como las golondrinas que á buscar refugio en los árboles



arribaban todas las tardes, á las horas de los tramontos.

A Darío y Debayle los une inseparablemente el afecto de la infancia, al par que la identidad de orientación artística.

Debayle, además de ser, sin disputa alguna, el más sabio de los médicos centroamericanos, cuyo nombre ha traspasado, en clarinada de triunfo, los límites de la patria, es uno de nuestros verdaderos temperamentos artísticos. Su alma, que las arideces de la ciencia pudieron haber secado, se conserva fresca y jovial, como un búcaro de rosas, armoniosa, como un nido de pájaros... Debayle sueña. Parece una paradoja en quien su misión tiene que encadenarle á las miserias de la vida. Pero Debayle es así: soñador. Deja el escalpelo y toma la pluma; y páginas poéticas hemos leído suyas impregnadas de un impetuoso lirismo.

Su lectura, fuera del radio de su profesión (en la cual es de lo más copiosa) resulta variada y extensa, y en su amena y deliciosa conversación sabe arrojar, á manos llenas, la opulenta pedrería de su sapiencia. Esa es otra de las grandes cualidades de Debayle. Es el tipo del *causer*, chispeante, nervioso, vivaz, tal vez desperdigado. Una conversación suya lo invade todo, como todo lo ha invadido su actividad y su energía. Lo mismo que concreta, en una brillante parrafada, su opinión sobre el último libro de cubierta amarilla recién llegado de París, explica á sus discípulos, en no menos brillantes parrafadas, la última novedad científica.

Yo he tenido ocasión de hojear un cuaderno en que Rubén y Debayle escribían, juntos, sus versos, durante su estadía en el Cardón. Allí está el alma de ambos. Y si la de Rubén es por siempre juvenil, no le va en zaga la de Debayle. Aquellas rimas hacen pensar en el jardín interior que las hace brotar. No parece sino que aquellas manos, hechas para

hurgar entrañas y amputar miembros, hubiesen nacido, únicamente, para acariciar las rosas, como cuenta en Cosmópolis Paul Bourget que hacía León XIII en los jardines del Vaticano.

Que esas almas, nacidas para alentar juntas, lo hagan así por siempre!

Que los nombres de Rubén Darío y Luis H. Debayle vivan unidos en los fastos de la intelectualidad nicaragüense, tal como el Kodak sorprendió y conserva sus imágenes, unidas fraternalmente en los tranquilos días de una temporada de descanso.

A. A.

## Nocturno

A la Suerte

Pues bien... Yo necesito...  
oh Suerte! un poco de oro  
para aliviar en algo  
mi triste situación.  
Que es mucho lo que sufre  
mi personal decoro,  
debiendo á mis ingleses  
el oro y hasta el moro  
sin darles esperanza  
de la cancelación.

Yo quiero que tu sepas,  
que ya hace muchos días  
me tiene Tatamundo  
sin ganas de dormir,  
cobrando á todas horas  
unas jaranas mías  
y tanto me persigue  
con sus *cobradurías*  
que ya no sé ni á donde  
de ese fantasma huír!

De noche, cuando tomo  
mi leche con tostada  
y pienso que tranquilo  
me la podré beber...  
Olvido á Tatamundo  
y al fin de la jornada  
las sombras de ese ingrato  
resurgen de la nada  
y yo de nuevo vuelvo  
á mi hondo padecer.

Comprendo que sus créditos  
jamás han de ser míos,  
comprendo que su caja  
no me ha de abrir jamás  
y pido nuevo plazo  
con locos desvaríos

y olvido de las prórrogas  
los réditos impíos  
y en vez de deber menos  
le debo mucho más!

A veces pienso en darle  
la cuenta por perdida  
y presentarme en quiebra  
sin otra dilación;  
mas... si es envano todo.  
si el hombre no la olvida,  
no tengo más recurso  
que abandonar la vida  
pegándome un balazo  
en medio corazón!

Y luego... Oh Suerte, estaba  
abierto tu santuario  
y el premio del Asilo  
sobre mi pobre altar;  
hecho, por obra y gracia  
del gordo, un millonario,  
guardando mis colonos  
en un enorme armario  
y rotas á lo lejos  
mis cuentas sin pagar!

Qué hermoso hubiera sido  
tal sueño, si fuera hecho!  
Yo junto con el oro  
y amándonos los dos;  
él siempre en mi cartera,  
yo siempre satisfecho,  
los dos una sola alma  
(aquí me sobra el pecho)  
y lejos de nosotros  
el fiero cobrador.

Pero si tú me niegas  
¡Oh Suerte! tus favores,  
si todo ha sido un sueño  
del que camino en pos:  
¡Adiós, oh premio gordo  
de todos mis amores,  
adiós, dulce remedio  
contra los acredores,  
adiós, bello descanso  
de Tatamundo... adiós!

EDUARDO CALSAMIGLIA

## El alcohol y los sentidos

*La vista.*—Cuando una persona con vista normal podía leer letras de buen tamaño á la distancia de 30 pies, media hora ó una hora después de haber tomado whiskey, tuvieron que acercarla á 18 ó 20 pies de distancia de las letras: los colores que fueron distinguidos antes, después son oscurecidos ó perdidos.

*El oído.*—En salud, cuando un tic-tac

de un reloj puede oirse claramente á una distancia de 30 ó 40 pulgadas del oído, después de tomar cualquier líquido alcohólico es necesario tener el reloj á la distancia de 10 ó 15 pulgadas para poder percibir su sonido.

*El gusto.*—La sensación del gusto cambia. Las mixturas que contienen cierto número de gotas de amargos, saleros ó ácidos, y cuyas substancias serían fácilmente percibidas en el estado normal, después de usar el whiskey se necesita el aumento de un tercio ó la mitad de la substancia para que sea reconocida.

*El olfato.*—Por este sentido somos capaces de descubrir la presencia de substancias nocivas y dañosas; pero el alcohol debilita este sentido protector, destruyendo su poder para percibir olores.

*El tacto.*—Este sentido disminuye aún más notablemente que el del gusto y del olfato.

## Del Alba

Condesa, ya el alba asoma  
Tras la loma verde-emir,  
Y hay en tus blancas cortinas  
Tintes de ópalo muy finas,  
Lumbres de perla y zafir.

Perfuma la madre selva  
La selva de tu balcón,  
Y sus flores amarillas  
Llorando están, ¡tus mejillas  
Son dos rosas del Japón!

Abres los ojos marinos  
A los trinos del zorzal;  
Cubriendo, al salir del lecho,  
Las dos magnolias del pecho  
Con la batista oriental.

Busca en la estera de China  
Tu aurina pantufla el pie,  
Y abandonas con afán  
El peplum lila de Olán  
Por peinador de moaré.

Vas después, bella y radiante,  
A elegante aguamanil,  
Y abriendo más el balcón  
Lavas en azul tazón  
Tu linda faz de marfil.

Luego... te acercas, Condesa,  
A la mesa del salón,  
Pones: «Te aguardo... te adoro!»  
Firmas...; y tu pluma de oro  
Deja en tu nombre un borrón.

A. J. CALCAÑO HERRERA



## Un viaje á la luna

¿Cuánto costaría un viaje á la luna?

Un norteamericano, que sin duda no debe tener muchas ocupaciones urgentes, se ha entretenido en hacer el cálculo de lo que costaría un billete de la tierra á la luna en el caso de que existiera una línea férrea que la enlazase con nuestro planeta.

Para ello ha tenido en cuenta las tarifas de los ferrocarriles norteamericanos y los kilómetros que nos separan de nuestro satélite.

El billete costaría 4.650,000 francos, y según las tarifas alemanas, 250,000.

Pero según las tarifas diferenciales de M. Huet, el viaje resultará gratis ó poco menos.

Suponiendo que el tren marchase á razón de 60 kilómetros por hora, el viaje duraría dos millones quinientas horas, ó sean doscientos ochenta y cinco años.

Dado el tiempo y el costo de esta expedición, á cualquiera se le ocurre hacer un viajecito de recreo.

## La pobreza y sus causas

El hombre es pobre; porque no quiere trabajar; porque no sabe trabajar; porque no puede trabajar, y porque con su trabajo no gana lo bastante para atender á las necesidades de la vida.

En los cuatro casos la sociedad tiene el deber de ayudar al hombre.

En el primer caso, haciéndolo trabajar.

En el segundo, enseñándole á trabajar.

En el tercero, sosteniéndolo.

En el cuarto, disminuyendo sus necesidades ó aumentando sus deberes.

El primer caso debe resolverlo la justicia.

El segundo, el Estado.

El tercero, la caridad.

El cuarto, la caridad ó la conciencia.

Mientras la sociedad no resuelva el gran problema de la pobreza; no gozará de tranquilidad.

## Minuto lírico

Los mirtos te aromaron. Los rosales  
dijeron á tus pies una querella,  
y un beso descendió de cada estrella  
á posarse en tus curvas virginales.

Arrumbaron á tí los manantiales  
por esmaltar de aljófares tu huella;  
yo puse en el altar de tu alma bella  
un fresco tulipán de madrigales.

Fueron lirios tus manos de alabastro  
bajo el oro lumínico del astro  
que refrenó su giro, á contemplarte.

Mereces la canción de un bardo jonio,  
un verso cincelado por Petronio,  
y el harpa de David, para cantarte.

LISÍMACO CHAVARRÍA

## INUNDACIONES DEL RIO ESTERO EN SAN RAMON



Calle y solar situados 100 varas al Norte del Mercado



Calle á cien varas al Norte de la plaza



## El origen de las instituciones

Los hombres primitivos despreciaron al perro, porque olvidaba las injurias.

Pues para ellos, nada más natural que contestar la injuria con la injuria y el golpe. Idea que les había venido de ver rebotar la piedra contra la piedra; siendo á la vez el principio recíproco del que impone devolver bien por bien; lógica perfecta, puesto que este último, es obvio é incontestable.

Los hombres tenían, pues, la razón de despreciar al perro, y este desprecio ha quedado proverbial en todos los pueblos sinceros.

Mas cuando los hombres tuvieron ovejas, el defecto de los perros se les volvió cualidad preciada. Y erigieron en virtud elogiosa su fidelidad, aunque continuaron manifestándole el desprecio primitivo, por medio de puntapiés cada vez que podían.

A causa de las ovejas, el perro se les volvió indispensable; pero la voz de la naturaleza siguió vibrando en este supremo insulto: *¡perro!*

He aquí por qué los pueblos no aman nunca á sus autoridades.

LEOPOLDO LUGONES

## Primaveral

Soy, en la primavera como las aves: dulces como sus trinos son mis cantares; tiernos idilios también, como los de ellas tengo en mi nido.

Cuando brotan las flores en los almendros, por tí, niña preciosa, más amor siento. También de flores llena la primavera los corazones.

Copia de tí sus galas la primavera: de tu seno ha tomado las azucenas; de tus mejillas las rosas; de tu boca las clavellinas.

La luz de tus miradas tiene la aurora; las palmeras tu talle lánguido copian; y á las mañanas la frescura les prestas y la fragancia.

Si hay ternura en mis cantos es de tu pecho; si hay ritmos misteriosos son de tus besos; si hay alegría es que van saturados con tus sonrisas.

Si mis cantos son tristes es que tú penas y recojo en un ritmo tu llanto y quejas; y si enmudezco es que voy á morirme... ¡es que habrás muerto!!!

VICENTE MEDINA

## Notas sociales

**Albricias.**—Os las ofrezco lectores y lectoras. Nuestra simpática amiga, que también lo es de nosotros, Paulina González Lahman, ha recuperado su salud. Qué alegres estamos!

**Triunfo.**—Lo han obtenido al fin los galenos que asistían á la apreciable señora doña Josefina de Vars v. de Bonilla, pues que para satisfacción y regocijo de sus distinguidas familiares ya ha recuperado su salud; también para nuestra propia satisfacción, que esa buena nueva tiene para nosotros inestimable valor.

**Fugaz.**—Fué la visita que nos dispensó una estimable alajuelense: Juanita Odúber. Regresó á su nativa ciudad después de habernos hecho admirarla unos cortos días en esta ajitada metrópoli.

## Chispazos

Tan exquisitos son los comestibles del *Valbuena*, que casi todas las noches se presentan serios casos de indigestión. La otra noche una pobre señora abusó de tal modo de las quesadillas, que, el dueño del establecimiento, celoso del bienestar de sus clientes se vió en la necesidad de hablarle golpeado y con toda claridad, á fin de que se fuera con la música de viento á otra parte.

\*\*

*Sabatino* es el industrial más competente y caprichoso. Hay días en que le da la chifladura por rebajar sus precios de un veinte por ciento. Nosotros, que le conocemos de *pe á pa*, ya sabemos que cuando amanece con el sombrero terciado, es porque está con el capricho de las rebajas. Damos este aviso para que lo aprovechen todos, los pobres y los ricos, y compren el calzado de aquella gran fábrica.

\*\*

Los calvos siempre estarán expuestos á multitud de chascos por la falta de pelo. Cuentan de un recién casado que no quiso advertir á su costilla de que usaba peluca; ella convencida de que su marido tenía una cabeza corronga y peluda, una noche tropezó con un tuste pelado que la intrigó mucho, hasta que despertó á su consorte para que se acostara bien.

Cuando supo que lo que había tentado era la cabeza, se impacientó y muy de mañana salió y compró una gran cantidad de *Rhum Quina*.

## Alberto Marichal

Abogado y Notario

Oficina:—50 varas al Sur de la Casa Presidencial

**Nota.**—Cuánto sentimos que una nota de duelo venga á interponerse en las anteriores. Pero qué hacer? La vida es así. Deseamos que la distinguida familia Lara Iraeta, invisitiéndose de resignación trate de hacer más llevadero la honda pena que la aflige.

## Cantares

¡Ingrata, mejor que tú paga el cariño la tierra; siembro en ella y cojo flores... siembro en tí y recojo penas!

Cariñico que empezó en un Domingo de Ramos; ¡quién había de pensar que acabara en Viernes Santo!

Cuando me dijeron que ella me quería, ¡Qué miedo me daba tener que mirarla por si era mentira!

Para mis penicas tengo consuelico de esperanzas, que he visto, mirando al río, que el agua turbia se aclara.

Por ella olvidé á mi madre... ¡ya ves tú si la quería! y ella me olvidó por otro... ¡ya ves tú si Dios castiga!

No he tenido carta tuya pero de mi madre sí... ¡Y aún no le he escrito á mi madre y otra vez te escribo á tí.

He sentido el dolor en el alma y ha lanzado mi pecho la queja y han pasado á mi lado los hombres sordos como piedras...

He buscado en los hondos barrancos soledad que la mía comprenda, y han hallado mis gritos de angustia un eco en las peñas.

VICENTE MEDINA

LA PUERTA DEL SOL

PARIS EN COSTA RICA

ROPA HECHA, CONFECCION DE TRAJES SOBRE MEDIDAS  
A CARGO DE UN HABIL CORTADOR FRANCES  
PERFUMERIA FINA, y toda clase de ARTICULOS DE TOCADOR

IMPRESA, PAPELERÍA, ENCUADERNACIÓN Y FOTOGRAFADO DE AVELINO ALSINA



# LINEA DE VAPORES

DE LA

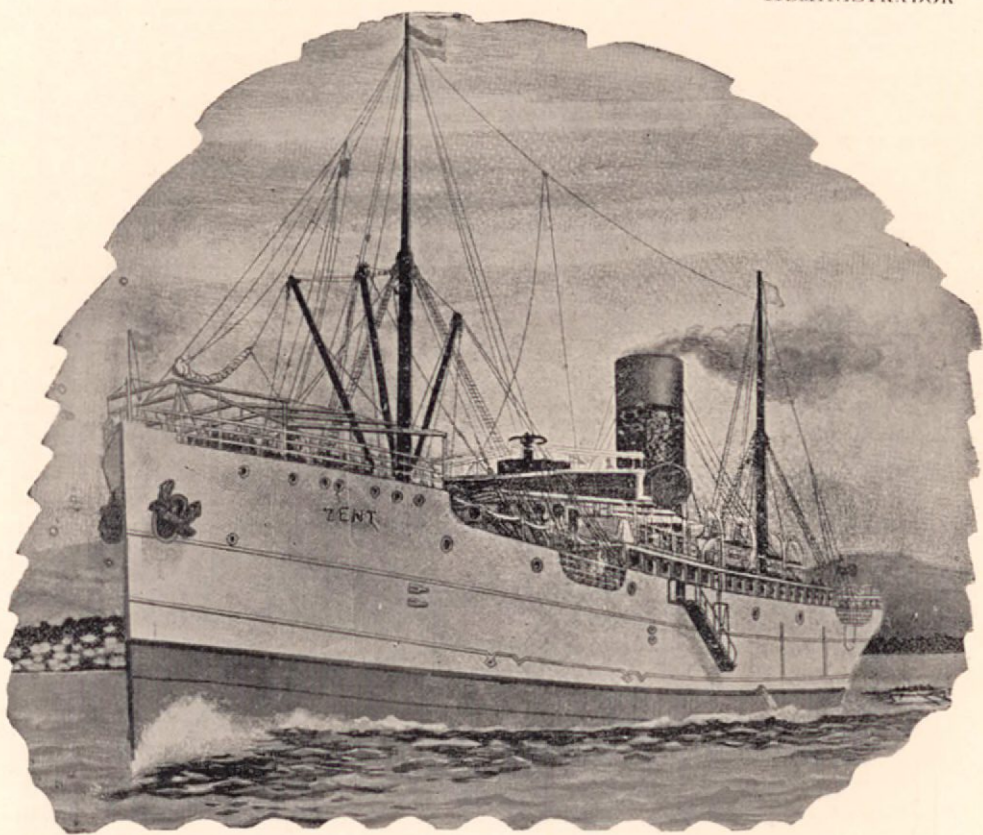
# UNITED FRUIT Co.

Los vapores de esta línea dan al público un servicio entre Puerto Limón, New Orleans, Mobile y Boston.

Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José ó Limón, tres días consecutivos antes de embarcarse para New Orleans ó Mobile, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Para informes dirigirse á las Oficinas de la Compañía, en Limón ó en San José.

**E. J. HITCHCOCK,**  
ADMINISTRADOR



VAPOR ZENT

Este barco, propiedad de la UNITED FRUIT Co., de 5.000 toneladas de capacidad, es el que mejor servicio presta en materia de comodidad y seguridades á los pasajeros.



**DROGUERIA - FARMACIA - PERFUMERIA**

Establecida en el año 1876

Teléfono 78. **SAN JOSÉ** Apartado 113.

— **DESPACHO DE RECETAS** —

**VENTAS al por MAYOR y al DETAL**



RECOMIENDA las afamadas PREPARACIONES:

**Tricoferina** Cura la CASPA y conserva el Cabello. Es LOCION inmejorable.

**Pomada Violeta** Conserva fresco y suaviza el CUTIS. - Quita MANCHAS y PECAS.

**Eau Dentifrice du Couvent**  
Cada día se hace más popular esta AGUA DENTIFRICA Parisiense.

**PERFUMES** **LOCIONES** **JABONES**

— EN GRAN SURTDIO —



## LINEA HAMBURGUESA AMERICANA

SERVICIO ATLAS

La que mejor y más rápido servicio presta para la exportación de café y la más cómoda para pasajeros.

JOHN M. KEITH, Representante

## LA CORONA

GRAN FABRICA de CANDELAS de ESPERMA

JUSTINO ALVAREZ GARCIA

Situada 300 varas al Sur de la Botica Francesa. — Calle de la Estación del Pacífico.

## Amador & Fanker

Representantes de Fábricas Europeas

SAN JOSE de COSTA RICA y HAIDA en BOHEMIA

Simón Amador S., Francisco Fanker,  
San José de Costa Rica Haida en Bohemia

## TALABARTERIA Y ZAPATERIA MODERNA - SALVADOR C. JIRON

GARANTIZA SUS TRABAJOS EN AMBOS RAMOS

Monturas de todo estilo. — Especialidad en calzado á la medida, cosido y clavado, elaborado á mano con materiales escogidos y á satisfacción del cliente.

— HORMAS DE ULTIMA NOVEDAD —

## Chinese Trading Company Ltd.

Dealers in general Merchandise Wholesale and Retail

PORT LIMON, COSTA RICA + + + P. O. Box Number 157

Gran Fábrica de Cervezas

Fábrica de hielo y de Aguas gaseosas

Lager Bier \* Blanca

y Marca Estrella

# TRAUBE

Los mejores cigarrillos, los puros más ricos, los de más excelente perfume, los encuentra donde

## ENRIQUE BRENES MORA

### Cigarrería EL PROGRESO

Única casa Agente de los famosos y exquisitos cigarrillos FLOR DE CUBA

# POMADA JABON POLVOS

# FILODERMA

Reconocidas ya, y suficientemente probadas por el país entero las excelencias de nuestra **POMADA FILODERMA**, estaría demás insistir en la recomendación de tan útil é indispensable preparado, auxiliar poderosísimo de la Naturaleza en la mejor de sus creaciones: la hermosura femenina. Queremos hoy simplemente hacer saber á todos los distinguidos lectores de **EL FÍGARO** que nuestro **JABON** y nuestros **POLVOS FILODERMA** poseen todas las propiedades curativas de la Pomada, y son, además, el complemento de ésta en su acción embellecedora.

## EL JABON FILODERMA

deliciosamente perfumado, blanquea y afina el cutis, y le da frescura y fragancia

## LOS POLVOS FILODERMA

son inofensivos, antisépticos, adherentes é invisibles

Son estos tres preparados, por su indudable eficacia y por el esmero puesto en la elección de sus componentes, el más valioso homenaje que puede rendirse al gallardo pensil costarricense.

## BOTICA FRANCESA

HERMANN  
Y ZELEDON







# BOTICA DEL COMERCIO

CARLOS A. SILVA (ANTES DURAN Y NUÑEZ)

Esmorado despacho de fórmulas — Drogas frescas y perfumería fina, introducidas directamente

## NUEVAMENTE

estoy á las órdenes de mis  
favorecedores en Calzado:

### EN SAN JOSE

50 varas al Oeste de la Botica "La Violeta"  
Frente al antiguo despacho del Doctor Friis,  
AVENIDA CENTRAL OESTE

Ordenes por Correo al Apartado número 179

### EN LIMON

Contiguo á la "Botica Internacional"  
A PRECIOS IGUALES

Ordenes por Correo al Apartado número 183

## EMILIO ARTAVIA



## ALMACÉN Tienda de Novedades

## ROMERO

Renovación constante de existencias  
de Artículos para Señoras, Caballeros y  
Niños; todo á la última moda de París.

Pídase siempre el Tiquete con el valor de  
la compra y fecha del día, para el sorteo de  
cada mes.